

あひお

上尾商工会議所情報紙 [13万部発行]

2004年1月1日発行 Vol.10

配布地域：上尾市・楢川市・伊奈町（全戸配布）
（さいたま市の一部）

発行所：上尾商工会議所
〒362-8703 埼玉県上尾市上尾村750番地
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
http://www.ageocci.or.jp
E-mail:inf@ageocci.or.jp

ここに人あり

本田航空株式会社 飛行機部 飛行機課
主幹 小田嶋 良さん



吉見町在住の小田嶋良（おだしま・りょう）さんは、秋田市の出身。小さい頃は、ドライバーで家中のものを分解するのが大好きだったとか。中学生になってから「ものをつくること」に興味をもち、編み物や木彫りなど手工芸の専門学校へ進もうと考えたことも……「今でも編み物は趣味の1つとして楽しんでいます」。

航空大学校（本校／宮崎市）は、民間航空事業のパイロット養成を目的に、1954年に運輸省（現・国土交通省）が創立。日本で唯一の国立パイロット養成機関です。史上初の女子入学生となった小田嶋さんは、否応なしに注目の的となりました。

「マスコミの取材攻勢に閉口しました。学科も実科もやるのが山積み。人生が一番きつかった年です」操縦技術はもちろん、精神的にも人間的にも、エアマンシップを徹底的に叩き込まれた小田嶋さんは、卒業後、プロ・パイロットとして本田航空へ入社。3年前に操縦教官の免許を取得し、飛行業務のほか、「本田フライングスクール」で自家用操縦士の育成にも情熱を注いでいます。

「免許取得まで、順調にいった2年弱かかります。効率よく、できるだけ早く取得させてあげたい。7名の教官が、全員同じ気持ちで指導に取り組んでいます」

●本田航空は年明け1月3日（土）から営業開始。通常のセスナ遊覧飛行のほか、1月3・4日の2日間「ヘリコプターお正月遊覧飛行」（約5分間・大人3500円／3歳以上・小学生以下2500円）を、1月10～12日の3日間「成人式記念遊覧」（新成人の方割引あり）を実施します。受付/当日10時～15時。



▲入社して15年が過ぎ、飛行経験も7400時間を超えた。ちなみに、航空大学校は2003年4月現在で3000名以上の卒業生を輩出、うち女子卒業生は小田嶋さんを筆頭に11名を数える



●取材協力／本田航空株式会社
埼玉県比企郡川島町大字出丸下郷53-1
TEL.049-299-1111（代）
※遊覧飛行、フライト企画についての詳細は上記までお問合せください。

「フライト前には必ず、自分で整備点検する。重大の際は天気や機体状況の確認も重要だ」

一九八一年、秋田空港が開港したとき、初めて飛行機を見た。大空を翔る雄姿に感動し、「自分で動かししてみたい」と思った。高校一年、16歳の少女に芽生えた空への憧れ、パイロットになる夢。決めた以上は猪突猛進、自分からは絶対にあきらめない。航空大学校史上初の女子入学生という快挙を成し遂げ、夢を実現させた。爽やかな笑顔に、濃紺の制服が眩しく映える。

「パイロットになる！」
難関を突破して、夢を現実にした



SAKE

酒は百薬の長

日本人は大切な“何か”を
忘れてしまっていないだろうか？



“心”が酒造りの基本です。



BUN RAKU
DAIICHI

株式会社 文楽

代表取締役社長 北西隆夫

埼玉県上尾市上尾村750番地

TEL.048-773-0011

http://www.bunraku.co.jp



小澤 明けましておめでとうございます。皆様にはお健やかに新年を迎えられたことと存じます。

さて、タウン紙「あびお」の新年号の企画として、配布地域の上尾・桶川・伊奈の各青年部の皆様へ街づくりや青年部などについて語っていただくとお集まりいただきました。本日の司会を勤めさせていただきました第5代フレッシュ上尾リーダーの小澤あや野と申します。よろしくお願ひ致します。

始めに「地域の魅力作りや元気作り」について上尾の佐藤会長さんからコメントを…

市民一丸となり主体的に行動し、地域資源を活用する知恵を！

佐藤 桶川にはへに花、伊奈にはバラと地域をアピールする物がありますね。上尾には何もないので残念です。今年9月に商工会議所青年部関東ブロック大会が上尾で開催されますので、それまでに上尾の顔作り・特色作りをしてみたいですね。

我々市民が主体となって動かさな

ければ始まらないから新しい事へのチャレンジ精神が一番必要ですね。地域の元気作りをするのには、先ず自分が元気ハツラツと活動することです。

平澤 桶川は昨年11月、青年部が中心になり、中山道69次による第17回中山道宿場会議と宿場祭を開催したんですよ。「へに花」に加えて桶川をアピールする手掛りになればと思いますね。桶川宿を再認識するイベントと同時に中山道各宿場の物産販売を実施しました。桶川市PRのチャンスであり、町興しの起爆剤の機会と捕らえ、青年部を筆頭に関係者が一丸となり、人を集め、目的達成に力を結集できたので高い評価をいただきました。

横田 伊奈町は宿場も無いしこれと言った名所も在りませんが、街を挙げて巨峰や梨のワインやバラ饅頭を開発し名物作りに取り組んでいるところです。何も無い代わりに緑が多く自然環境は何処にも負けないと思います。ですから人口3万人の町です。伊奈学園高校始め高校が3校、

出席者 (敬称略)

- 上尾商工会議所青年部会長
佐藤敏昭
(株)シービーアール取締役営業本部長
- 桶川市商工会青年部部長
平澤 浩
川魚料理 平屋 代表
- 伊奈町商工会青年部部長
横田 浩志
(有)モナ・ウェルス(モナ生花)
- 司会
フレッシュ上尾キャンペーンレディ
小澤あや野

みの運営体制を取りました。青年部メンバーの予想を超えるほどたくさんの方の参加が得られるとは思ってなかったですね。改めて青年部の力と可能性を感じました。市民運動のイニシアチブを取るのが青年部の役割だと強く感じました。

佐藤 上尾の青年部は市内の高校生を中心とした吹奏楽の合同演奏会を「秋の芸術祭」と銘打って7年前より毎年続けています。昨年も高校5校、中学3校と市民吹奏楽団にも出演いただき開催しました。高校の枠を超えた地域の連帯感の育成と地域文化の創造に貢献していると自負しています。それと、今日も司会されていますフレッシュ上尾キャンペーンレディも、5代目となりました。市や観光協会・商工会議所のイベントのエスコート・レポーターとして活躍いただき大変好評です！



横田 我々の青年部は、部員が29名の小所帯ですが伊奈祭り、バラ祭り、夏祭りにも参加しています。桶川の青年部さん

が市を挙げての宿場祭りを仕切り、成功させたことは大きな刺激になりました。今年は、法人会青年部と協力し新しい発想の祭りを企画したいですね。「買い手よし・売り手よし・世間よし」をコンセプトに、例えば全国の食の名物や工芸品を一同に集めた特産品祭りとか…。将来的には収益性のある商売に繋がるイベントをやりたいですね。

4月より大学が1校開校し学園都市として注目されています。この特色を地域資源として活用出来るよう知恵を出し合い行動することが必要です。

小澤 私も昨年4月からフレッシュ上尾として活動して感じたことですが、地域のイベントが多いのに驚きました。

各青年部は地域でどのように関わっているのですか？

新しい企画を立案し、市民運動や地域文化創造の先導役に



平澤部長

平澤 宿場会議は、私が実行委員長を務めました。3年越えて企画を練ってきました。中山道宿場全体の行事ですから失敗は許されせんし、引き受けたからは恥ずかしいことは出来ませんので、市長にご理解いただき市ぐる

謹賀新年 今年も“あなたのげんきのおてつだい”が合言葉です



新年明けましておめでとうございます。上尾商工会議所は、今年も地域の発展と社会一般の福祉向上のため活動して参ります。2004年が皆様にとりまして良い年でありますよう心からご祈念申し上げます。今年もどうぞよろしくお願ひ致します。

会頭
富永 建
㈱富吉 代表取締役
営業倉庫
上尾市上尾村1396

副会頭
小島 伸元
㈱セブンス・エス・ジマ 代表取締役
靴小売業
上尾市谷津2-1-50-9

副会頭
加藤 久策
㈱シービーアール 代表取締役
総合建設業
上尾市宮本町14-17

副会頭
小谷 仁
日産ディーゼル工業㈱ 総務部長
自動車製造業
上尾市老丁1

専務理事
赤坂 稔
上尾商工会議所 専務理事
総合経済団体
上尾市上尾村750

監事
飯田 茂
㈱飯田製作所 取締役会長
精密金型設計製作、プレス加工
上尾市領家1168-4

監事
塩原 三郎
㈱武蔵野銀行上尾支店 支店長
銀行業
上尾市上町1-2-30

監事
樋口 眞治
㈱東和銀行上尾支店 支店長
銀行業
上尾市宮本町10-34

常議員
新井 英生
㈱埼玉りそな銀行上尾支店 支店長
銀行業
上尾市仲町1-6-8

常議員
新井 宏
新宏運輸(株) 代表取締役
運送業
上尾市富士見2-1-18

常議員
浦田 誠二郎
㈱彰上 代表取締役
葬儀式場
上尾市東町3-1963-2

常議員
浦田 暁義
埼玉中央青果㈱ 取締役社長
青果物卸売業
上尾市西門前286

常議員
大澤 正夫
大沢精密工業㈱ 代表取締役
精密機械加工(製造業)
上尾市上町2-2-22

常議員
大谷 昌廣
㈱大谷畜産 代表取締役
食肉販売
上尾市原市3203-2

常議員
岡野 喜一
㈱秀月旅館 代表取締役
割烹料理
上尾市宮本町6-3

上尾未来大学 聚正義塾

— 第2期生を募集中 —

商工会議所では上尾の次代を担う人材育成を目的に「上尾未来大学・聚正義塾」を開設しています。

聚正義塾とは、1788年(天明8年)に上尾宿で地域住民の奉仕的な協力によって成人や宿村民の子弟を教育する郷学機関として江戸で学僧・詩僧として名高い雲室上人を迎えて開校されたものです。当時の様子を雲室上人は「今は上尾宿の郷生絶えず来て、少年輩の常に塾に集まり学ぶことを話せり」と当時の上尾宿の人々の学問への熱き思いを記しており、この先達の郷学を範としてその名を冠したものです。

14年10月から翌9月までの第1期が修了し、この2月から1年間にわたる第2期の開校に向けて塾生を募集しています。あなたも是非参加してみませんか？

◇ 期間 平成16年2月～17年1月

《カリキュラム》

| 開催月 | テーマ・内容 |
|-------|---|
| 16年2月 | 開校式 テーマ 志高く生きる 松下政経塾元副塾長 上甲 晃氏 |
| 3月 | テーマ 枠を乗り越えてこそ、世界を渡えられる 外科医、弁護士(株)ジーピーエス研究所社長 古川俊治氏 |
| 4月 | 一泊研修 テーマ どうする上尾の街づくり |
| 5月 | テーマ 人を動かす話方、推し方 落語家 柳家金三郎氏 |
| 6月 | テーマ ものつくり立国日本・・・未来産業の予測 ものつくり大学学長 野村康太氏 |
| 7月 | テーマ 経営者に学ぶ・・・企業の生き残り戦略 (株)有井製作所社長 有井利行氏 |
| 8月 | テーマ 心の産業としての東京ディズニーリゾート経営 (株)オリエンタルランド元専務取締役 山下勇氏 |
| 9月 | テーマ 挑戦は何度も 企業経営者 |
| 10月 | テーマ 中小企業評価の見方 さいたまりそな総合研究所 |
| 11月 | テーマ 地域のコミュニティを考える 臨濟宗 神宮寺住職 高橋 卓志氏 |
| 12月 | テーマ 実践経営講座 |
| 17年1月 | ディベート大会 開校式・記念祝賀会 |

◇テーマ、講師等は変更となる場合がありますのでご了承ください。



月までの1年間、毎月1回計12回の講義を実施

◇時間 原則として毎月第3木曜日の午後4時30分～7時30分
前段を講義、後段をディスカッションとします。

◇対象 本趣旨に賛同する市内在住、又は上尾市生まれの方

◇会場 上尾商工会議所 会議室

◇受講料 1名50,000円

◇定員 60名

◇申込・お問合せ 上尾商工会議所

(Tel 773-3111) まで

平澤 桶川も中心市街地大型店の出店により移動し、既存の商店街は打撃を受けましたが、痛みを痛みと思っただけではダメですね。前へ進みません。鴻巣市商工会青年部のパーキング(ザール)は毎月開催され大賑わいしています。回を重ねる中で、住民のニーズとマッチしたコミュニケーション作りもうまかったと思えますね。

佐藤 やはり新しいことに積極的に挑戦する元気が必要です。守ろうとすれば守ろうとするほど弱くなりますから…。

先ず自分が元気、会社が元気、そして地域が元気になることです。あそこに行けば何か面白いことをやっている評判が立てばいいものですね。

横田 伊奈町商工会が中心になり、街づくりに会社を10社で設立し、温泉とショッピングセンターを合わせた複合施設を計画しています。地元購買率が27%と低く町外に流出している消費者を引き止め、終日楽しめる機能を付加した施設を目指しています。周辺への波及効果があればいいですね。

小澤 やはり前向きでなければいい知恵も企画も出てきませんよね。私もこれから社会人になる身なので肝に銘じておきます(笑)。

それでは皆さんが経営者・経営幹部として心配りすることと新年に向けての夢や抱負・目標を聞かせてください。

経営は基本が大切、一期一会を心に、気配りと注意力を忘れず!

佐藤 社員の気持ちを一つにするため、元気を挨拶・きちんとした身な

り・きびきびした動作を徹底することを心掛けています。社会人として基本的なことですが、一番大切なことですから…。毎朝全員で自分もビックリする程の大声を出しています(笑)。

それと9月に1500名を集めて開く青年部の関東ブロック上尾大会を、「さすが上尾だ」「全国一だ」と評価されるよう、特色を出し充実感のある大会にするのが今年の目標です。横田 商工会の仲間と伊奈商工葬祭という葬儀社をやっています。人の死に携わる仕事をさせていただき「人の出会いと別れ」を強く感ずるようになりました。「一期一会」を大事にする経営、お客様にとって最大のサービスは何かを常に意識していきたいと思っています。

また、夏祭りや伊奈町民ゴルフ大会を青年部が主管して出来るよう元気を出して頑張りたいですね。平澤 事業経営も足元や背中など見えにくい所のゴミや汚れに気づく細かいかな神経と注意力が求められています。表面を繕っただけの店やサービスは何時かメッキが剥がれます。私も常に「お客様への気配りを忘れず」と店の者に言うてゐるんですよ。

中山道は桶川の背骨です。宿場祭りて培った市や市民、商工会など関係者との人間関係を大事に、情報交換を図り、力を合せ商店街の活性化に取り組みたいと思います。

小澤 皆さんのお話をお伺いしてたくさん元気をいただきましたよ。

青年部の活動を通し今年も地域の発展にご活躍ください。

本日は、ご多忙の折りご出席をいただきありがとうございました。



佐藤 隆



小澤 あや野

謹賀新年 おかげさまで創立35周年 創立の心を胸に行動します

常議員
小川 均
㈱情報ビジネス 取締役社長
総合印刷
上尾市平塚1988

常議員
加藤 佳孝
上尾興業㈱ 代表取締役
総合建設業
上尾市上町1-9-12

常議員
金刺 英雄
㈱千代田製作所 代表取締役
自動車電関関係製造組立
上尾市須家1169-38

常議員
川口 健吾
トステム㈱ 常務執行役員店舗開発統括部長
小売業(ホームセンター)
上尾市上298-1

常議員
神田 博一
㈱上尾グリーンガーデン 代表取締役
貸植木・造園
上尾市平塚149

常議員
北西 隆夫
㈱文楽 代表取締役社長
日本酒醸造
上尾市上町2-5-2

常議員
黒須 喜好
㈱黒須 代表取締役社長
イタリアレストラン・英会話スクール
上尾市瓦葺544

常議員
近藤 博昭
㈱アトリエアッシュ 代表取締役
総合企画デザイン
上尾市本町5-17-19

常議員
佐藤 光通
佐藤自動車整備㈱ 代表取締役
自動車販売・整備全般
上尾市本町5-5-2

常議員
鈴木 明治
㈱大輪観光 代表取締役
旅行業・一般貸切(旅客自動車)バス
上尾市泉台1-15-7

常議員
染谷 文雄
㈱ジョフィー・イタリア村 代表取締役
飲食業
上尾市壱丁目470-1

常議員
高橋 健二
プリンスサイクル㈱ 取締役管理本部長
自転車並びに工業用機械の製造、販売
上尾市中妻3-1-1

常議員
田中 仁一郎
㈱田中製作所 代表取締役
温度計・圧力計・温度計等の製造及び関連機器の販売
上尾市上尾村1343-3

常議員
千代 貞雄
千代本興業㈱ 代表取締役会長
総合建設業
上尾市原市2335-1

常議員
永田 弘明
ケイコー㈱ 代表取締役
照明器具製造
上尾市須家1136-5

常議員
西川 壽彦
㈱シャンブル 代表取締役
婦人服、婦人洋品小売
上尾市愛宕1-16-12

常議員
西村 芳夫
埼玉県信用金庫上尾支店 支店長
金融機関
上尾市仲町1-7-26

常議員
西本 洵
㈱日弘 取締役社長
各種商品の販売および自動車部品の再生販売等
上尾市壱丁目1

常議員
星野 一雄
上尾宅建㈱ 代表取締役
建設業・不動産業
上尾市富士見2-20-22

常議員
星野 理一
㈱星野又右衛門商店 代表取締役
肥料科、園芸業、営業部、ホテル業、中国料理
上尾市原市570

- 〔アンケート項目〕
- A. 15年の我が市・我が町三大ニュース
 - B. 新年に実現したいことは…
 - C. 16年はどんな年に…
 - D. 新年の個人の夢・抱負は…

- A. 1位 市制施行45周年記念式典の開催
2位 上尾・伊奈住民意願の「上尾伊奈斎場つつし苑」供用開始
3位 本年1月から土・日曜日の市役所窓口の開庁を決定
- B. 10日(土)から本庁舎窓口が土・日曜日にも開庁します。知恵と工夫で真に「市民に役に立つ所」に近づきたい。
- C. 小学校1.2年生で実施した30人学級が好評、中学校1年生にも拡充し「子育てするなら上尾市！」を目指します。
- D. 時間が取れないのですが、時間があれば市内を自転車で散策したいですね。車で見られない景色が広がっています。

- A. 1位 上尾市、北本市、伊奈町に対し、文章による合併協議依頼
2位 ごみ焼却施設の工事着工
3位 第17回中仙道宿場会議「桶川宿大会」の開催
- B. 平成17年に向けて、合併の枠組みを決定し「法定協議会」を早期に立ち上げたい。
- C. イラク紛争が解決し、世界平和を実現させたい。又、国内的には「景気の回復」と嫌な事件が減少するように。
- D. 夫婦で福島県山形県に行き「蕎麦打ち」をして、ゆっくり温泉につかりたい。出来れば孫の「すみれ」と一緒に。

- A. 1位 町内循環バス「いなまる」の本格運行開始
2位 平和都市を宣言
3位 人口3万5千人を突破
- B. 北部地区への地元主導型商業施設の誘致に伴う用途地域の変更手続きの推進と、小針北小学校の校舎建設への着手
- C. 日本薬科大学の開校を機に町への経済波及効果と、商業施設の実現による直接的な経済効果を期待したい。
- D. 時間が取れば、百観音巡りをやり上げたい。すでに、坂東33箇所と秩父33箇所は巡礼を済ませている。



上尾市長
新井 弘治さん



桶川市長
岩崎 正男さん



伊奈町長
稲橋正兵衛さん

花粉症の備えはこれから

現在、日本人の約20%が「花粉症」といわれています。花粉症とは、スギやヒノキなどの植物の花粉が原因物質(アレルゲン)となって、くしゃみ・鼻水・鼻づまり、目のかゆみ、喉のかゆみ・違和感などの症状を起こすアレルギー性鼻炎です。

日本では約60種類の植物が花粉症を引き起こすと報告されていますが、「前年の夏が暑い」と花粉が多く飛散する」といわれ、関東では2月頃からスギ花粉が飛び始めます。花粉症に悩むの方は、本格シーズンに備えて、1月中旬くらいに初期療法として抗アレルギー薬の服用を始める

と症状を軽減することができます。ご家族に花粉症の方がいると発症する可能性が高く、突然、症状が出る場合もあります。熱が出ないのに鼻水が続くといった症状が続くようでしたら、「風邪だ」と自己判断せず、耳鼻科で診断を受けましょう。血液検査でアレルゲンも確認できます。定期的な通院が必要ですが、原因となるアレルゲンを少量ずつ増やしながらい注射し、抗体の反応を弱めていく「減感作療法」という治療法もあります。「花粉症をできるだけ治さないように心がけることも大切です。洋服や干した布団についた花粉やホコリはこまめに払い、室内に持ち込まないように気をつけましょう。」

1月の「すこやか教室」

- 日時：1月17日(土) 午後3時～4時
 - 場所：上尾中央総合病院 4階講義室
 - 内容：「花粉症について」
 - 講師：耳鼻科 間中和恵
 - 問合せ先：総務課 TEL. 773-1112
- 上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。



1月の今日は何の日?

- 1日(木) 元日
- 2日(金) 働き初め、皇室一般参賀
- 3日(土) 難の日
- 4日(日) 石の日
- 5日(月) 隠者の日
- 6日(火) 色の日、ケーキの日
- 7日(水) 七草粥、千円札の日
- 8日(木) 平成スタートの日
- 9日(金) クイズの日、風邪の日
- 10日(土) 110番の日
- 11日(日) 鏡開き、塩の日
- 12日(月) 成人の日(1月第2月曜日)
- 13日(火) たばこの日
- 14日(水) 納納
- 15日(木) 警視庁創設記念日
- 16日(金) 蕨入り
- 17日(土) 阪神・淡路大震災の日・おむすびの日
- 18日(日) 都日(ス)記念日
- 19日(月) 家庭用消防器具点検の日
- 20日(火) 玉の輿の日
- 21日(水) 料理番組の日
- 22日(木) ミヤジの日、カレーの日
- 23日(金) 電子メールの日
- 24日(土) 郵便制度施行記念日
- 25日(日) 日本最盛気運の日
- 26日(月) 文化防犯火デー
- 27日(火) 国旗制定記念日
- 28日(水) コピーライターの日
- 29日(木) 人口調査記念日、世界救済の日
- 30日(金) 3分間電話の日
- 31日(土) 生命保険の日

謹賀新年 地域に役立ち親しまれる「あびお」を目指します

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>常議員 安野 清 ㈱ヘルナ 代表取締役社長 総合通信販売 上尾市宮本町4-2</p> | <p>常議員 矢和田 淳 ㈱丸忠材木店 代表取締役 一般木材販売 上尾市愛宕1-12-2</p> | <p>常議員 山家 進 ㈱アビオン(株)代表取締役 総合機械器具製造業 輸送用機械器具製造業 上尾市領家山下1152-10</p> | <p>1号議員 樋口 文雄 ㈱丸屋 代表取締役 衣料品・和装品小売業 上尾市仲町1-7-27</p> |
| <p>1号議員 菊地 紀夫 東京鋼鐵工業(株) 常務取締役 オフィス家具製造、販売 上尾市菅谷西仲通り433</p> | <p>1号議員 大塚 順康 ㈱大塚 代表取締役 墓所・霊園・墓石販売施工 上尾市緑丘2-5-6</p> | <p>1号議員 松崎 章 昭産開発(株) 代表取締役社長 不動産賃貸業 上尾市谷津2-1-1</p> | <p>1号議員 茂木 喜明 トヨタカラー埼玉玉鋼 取締役社長 自動車販売業 上尾市日の出3-2-28</p> |
| <p>1号議員 須田 安彦 上平米穀(株) 代表取締役 酒類・米穀類の販売 上尾市南113</p> | <p>1号議員 黒澤 久 ㈱黒澤化工 代表取締役 金属製品製造(金属表面処理) 上尾市領家1152-31</p> | <p>1号議員 笹本 英明 リテラ・クレア証券上尾支店 支店長 証券業 上尾市宮本町9-27</p> | <p>1号議員 永倉 英和 ㈱共栄製作所 代表取締役 金属加工業 上尾市本町4-5-6</p> |
| <p>1号議員 大西 斉 東京電力㈱さいたま支社 支社長 電気業 さいたま市中央区本町西4-17-10</p> | <p>1号議員 石川 泰正 ㈱石川製作所 代表取締役 金属加工業(自動車関連計器製造) 上尾市愛宕1-8-23</p> | <p>1号議員 平松 信巳 旭化成パックス㈱上尾工場 取得後生産管理部長兼工場長 プラスチック加工業 上尾市平塚2102</p> | <p>1号議員 横田 啓一 ㈱横田運動具店 代表取締役 スポーツ用品販売 上尾市宮本町6-6</p> |
| <p>1号議員 鈴木 博 ㈱すずき 代表取締役 茶販売 上尾市宮本町3-14</p> | <p>1号議員 今田 廣樹 三井金属鉱業㈱尾上加工事業部 管理部長 伸銅品製造業 上尾市上尾村鎌倉橋656-1</p> | <p>1号議員 斎藤 一夫 ㈱モリ商会 サロンドモリ 代表取締役 婦人服販売 上尾市宮本町10-1</p> | <p>1号議員 関根 勲 ㈱関根電設 代表取締役 電気設備工業業 上尾市小敷谷501-3</p> |

教えて! プロの味

和風料理「春日」
店主
島田 信一さん

七草がゆ

お正月の 疲れた胃を 労る知恵

「七草がゆ」は中国伝来の行事で、米・きび・あわ・あずきなど7種類の穀物で作ったおかゆを食べ、五穀豊穡を祈ったのが最初。百人一首に「君がため 春の野に出て若菜つむ わが衣手に雪は降りつつ(光孝天皇)」とあるように、宮中の「若菜の節会」として、春の野草のおかゆを食べるようになったのは平安時代。その後、庶民の間にも広まり、無病息災を願う行事となりました。

「春の七草」は、せり・なずな・ごぎょう・はこべら・ほとけのざ・すずな(かぶ)・すずしろ(大根)。どれもビタミン豊富で、1月7日に七草がゆを食べるのは、お正月のごちそうに疲れた胃を休ませ栄養(ランチ)を整える、昔の人の知恵でした。

■作り方

- ①米は3回くらい研ぎ水洗いした後、30~40分間、水に浸しておきます。
- ②土鍋に米と水(水加減は米1合:水5合の割合)、塩小さじ1、酒小さじ2を入れ、フタをして火にかけます。最初はやや強火で、米が踊るように対流させると、ふっくら、おいしくなります(塩味は控えめに)。



③吹きこぼれない程度の強火で30分くらい炊き、水が減ってきたら弱火にします(焦がさないように!)。

④具材の七草(手近の青菜でOK)は、色合いを生かすために、別の鍋で湯通ししましょう。沸騰した湯に塩を入れ(水1リットル:塩小さじ3の割合)、シャキッとした歯応えを残すように、湯にさっとくぐらせた後冷水にとって色止めします。

⑤水気を絞り、ひと口大に切った七草を、炊き上がったおかゆに入れます。細かく刻むより、食感と香りが楽しめますよ。付合せは、きざみのり、梅干し、香の物など、お好みで。

●取材協力/和風料理「春日」
上尾市柏座2-6-12
TEL.048-773-6939

店主と女将、夫婦揃ってのおもてなし。旬の魚介を吟味し、手抜きせず、ていねいな仕事で信業です。自慢のウナギ料理もぜひご賞味を。ご家族・グループから36名様まで宴会OK! 予約によりご昼食も承ります(営業時間/17時~22時30分・月曜日定休)。*年明け1/6(火)より営業(12/30~1/5は休業)

まだあるグルメあらかると!

上尾周辺には「こだわりの美味しい味」がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、自薦他薦を問わず情報をお寄せください。

家庭的な料理を囲んで みんなでワイワイガヤガヤと… のみくい 我屋

お客さんが家庭的な料理を囲み我が家にいる居心地の中でワイワイガヤガヤと過ごしてほしいところから屋号を「のみくい我屋」に名づけたと語るご主人。

料理は和洋折衷、家庭的な味が自慢。家庭料理が恋しい人にはたまらないメニューばかり。オススメは、毎日仕入れを行う際、その日一番おいしい食材を選び、「本日のオススメメニュー」として提供している。料理を選ぶ前にまずはオススメメニューを要子エック。昼はスパゲッティ・日替わりランチ(2種類・750円)のみ提供している。

●所/上尾市谷津2-2-22 ●営業時間/12:00~14:00 15:30~23:30(火~金) 17:30~23:30(土・日・祭日) ●定休日/月曜日 ●TEL777-6011



気軽に本物の和食料理が 味わえる店

「ひとりでも多くの人に本物の味を提供したい。和食料理をもっと気軽に味わって欲しい。」と京都の老舗で12年間修行をし、4年前に地元上尾に戻り、店を切り盛りするご主人。

てきあいものを一切使わない、一品一品手間ひまをかけた料理が自慢。京都から直送したゆばや野菜など旬の食材の自然な味わい、四季折々の料理には、料理の奥深さを感じさせる。手頃な値段の一品料理からご予算人数に応じた宴席のコース料理まで、幅広いメニューが楽しめる。

●所/上尾市愛宕1-28-20 ●営業時間/17:00~ ●定休日/日曜日 ●駐車場/有 ●収容人数/35名様迄 ●TEL775-3112

和風料理 田中家



食材の「一期一会」 おしいさの出会いをあなたに

上尾西口モンシェリーそば。割烹料理を居酒屋価格で提供している江戸前ぐるめ 彩。

食材にこだわりの、五味・五色・五法を基礎としたお刺身、焼き物、煮物、揚げ物、酢の物、蒸し物、食事を始めたという献立が楽しめる。

食材にははしり、旬、名残りそれぞれのお出合いがあり、足を運ぶ度に新たなおしいさに出会える。お店を訪れるとその日一番美味しい出会いが待っている。

●所/上尾市柏座2-4-5 ●営業時間/18:00~翌3:00 ●TEL/773-2120

さい 江戸前ぐるめ 彩



謹賀新年 人づくり街づくり地域興しの先導役を努めます

| | | | |
|---|--|---|--|
| <p>1号議員 藤波 貴 ㈱ワカバグリーン 代表取締役 観葉植物・造園・グリーンディスプレイ 上尾市領家231</p> | <p>1号議員 松崎 浩 大石建設興業㈱ 代表取締役 総合建設業 上尾市畔吉739-9</p> | <p>1号議員 梅津 忠雄 ㈱梅津建設コンサルタンツ 代表取締役 建築設計及び監理、施工管理等 上尾市壱丁目262-2</p> | <p>1号議員 野本 順一 ㈱野本ガラス商会 代表取締役 住宅建材及び自動車ガラスの販売 上尾市東町1-2-23</p> |
| <p>1号議員 今川 茂 ㈱今川工務店 代表取締役 建設業 上尾市上1766-2</p> | <p>1号議員 早田 幸雄 ㈱早田工務店 代表取締役 建設業 上尾市向山414-14</p> | <p>1号議員 嶋田 昂弘 ㈱シマダ 代表取締役 建設土木(スポーツ施設) 上尾市川330-3</p> | <p>1号議員 永堀 吉男 ㈱ナカハリ工業 代表取締役 総合建設業・一般建築士事務所 上尾市壱丁目339</p> |
| <p>1号議員 島村 勇 ㈱西原園 代表取締役 造園工事業 上尾市平塚937</p> | <p>1号議員 小林 陸雄 駿河屋 代表責任者 和洋菓子製造業 上尾市愛宕1-27-6</p> | <p>1号議員 萩原 尚 ㈱太陽ハーネス 代表取締役社長 電子機器部品販売及び組立 上尾市中妻3-3-7</p> | <p>1号議員 西田 米蔵 日幸電機工業㈱ 代表取締役 電子機器設計製造 上尾市中分1-26-3</p> |
| <p>1号議員 須藤 良信 ㈱古河電鍍 代表取締役 表面処理(電気亜鉛メッキ) 上尾市領家1152-30</p> | <p>1号議員 工藤 哲二 ㈱ダイシン 代表取締役 プラスチック金型及びプラスチック製品開発 上尾市領家12</p> | <p>1号議員 尾花 正明 大和商事㈱ 代表取締役 塗料卸売 上尾市仲町1-5-7</p> | <p>1号議員 松永 智 英車体㈱ 代表取締役 トラックボディ製造業 上尾市平方領家113-1</p> |
| <p>1号議員 平野 清信 ㈱ヒラノ 代表取締役 印刷業 上尾市原市1425-110</p> | <p>1号議員 荒井 昇 ㈱上尾家電 代表取締役 家電製品販売 上尾市愛宕1-28-22</p> | <p>1号議員 名取 勝 ㈱名取製作所 代表取締役 金属加工業 上尾市愛宕3-15-14</p> | <p>1号議員 河原塚 透 日仲産業㈱ 専務取締役 金庫工業 上尾市領家229</p> |

Table with 10 columns (九, 星, 一白水星, 二黒土星, 三碧木星, 四緑木星, 五黄土星, 六白金星, 七赤金星, 八白土星, 九紫火星) and 10 rows (満年齢, 健康, キーワード, 金銭, キーワード, 恋愛, キーワード, 総合, 今年のラッキーカラー, 今年のラッキーアイテム).

謹賀新年 新年は2日より営業します。献上鏡餅 ゆず最中 鐘馗羊羹. 上尾市観光協会推奨品 彩の国優良ブランド推奨品. (有)伊勢屋

炭火本手焼き 石川煎餅. 彩の国優良ブランド認定・上尾市観光協会推奨品. 石川煎餅店. 地方発送承ります

謹賀新年. 栗の里 農林水産大臣賞 (大栗一粒入). 上尾さぶれ 中小企業庁長官賞 (郷土銘菓). 彩玉ぼてと 全日本技術優秀賞 (郷土銘菓). 平 名書紀高松宮大賞. 栗最中 靖国神社献上. 御菓子司 駿河屋

季節の果物 発送承ります. (株)二重作商店 (上尾市堀内). TEL: 048-771-0982 FAX: 048-772-1776

HeartUp コンタクトレンズのハートアップ・コア上尾店. 使い捨てコンタクトレンズ 1,400円. JUST PRICE メガネ取り扱い開始 フレーム+レンズ+ケース 5,000円より. ハートアップ・コア 上尾店

ゆうき施術院. 2,500円 (5,200円). カイロプラクティック. 骨格の歪みを矯正することで、神経・血液の流れを正常化し、様々な症状を改善する手技療法のこと. 初回施術の流れ

技術を学んでみませんか? 資格取得説明会. 店舗&自宅独立開業. スポーツジムでの契約施術. 施術院でのアシスタントスタッフ

トータルサポートサロン G&H 健康倶楽部. ケルマニウム温浴で体脂肪を落とす! 大通常1回2,500円 3回お試し体験1,500円 (女性専用). TEL: 048-776-4433

あけましておめでとうございます. SALON de MORI サロン・モリ. 「ワールド」を中心に豊富なブランドをセレクト. 上尾駅前口丸丘百貨店2F. TEL: 048-771-0224

謹賀新年 園児のみなさん 3学期もがんばりましょう! 学校法人 吉沢学園 理事長. 学校法人 吉沢学園 園長. 国際学術協会 会員. いずみスイミングクラブ 理事長. 上尾いずみ幼稚園 園長 教育学博士 吉沢次郎

買つけますあなたのお住まい. 不動産全般. 不動産 売買. 仲介 賃貸. 設計 建築. 設計 増改築. (有)日通ハウジング TEL: 048-772-0588

お見合い...交際...結婚!! 40年の実績と信頼. 会員数4万人以上. お見合いパーティー等あります. 全国仲人連合会 上尾支部. 上尾市平塚 2046-7 TEL: 048-777-0029

医療法人 愛歯科 診療所. 一般歯科・矯正歯科・小児歯科. 理事長 照井保之. 一きれいなお口は健康のもと. 診療時間/10:00am.-7:00pm. TEL: 775-0089

大迫力!冬のナイアガラ水瀑を見に行きませんか? エアカナダで行く「ナイアガラ5日間」. 49,800円 2月18日, 59,800円 3月20日. エアカナダ旅行. TEL: 048-523-9311

企業のコミュニケーションツール. すべてデザインいたします. グラフィックデザイン. 新規・種別広告, カタログ, CD/DVD, ポスター. TEL: 048-772-1073

ルーボのランチ(ペア) 3名様

イタリア・グッピオの名店「タベルナ・デル・ルーボ」の日本一店です。リッチなランチはいかがですか。ゆったりと食事が楽しめます。コース料理がメインです。新年会、同窓会など各種貸切りパーティでもできます。



提供
イタリア村 タベルナ・デル・ルーボ
上尾市荻町470-1 TEL 048-726-3415

防災グッズ(2バンドラジオ付) 3名様

いつでもどこでも使えて安心!!

ケータイ電話に充電できる2バンドラジオ、手まわし充電まご。ハンドルを回せば回すほど長時間使える。



=機能=
ラジオ
ライト
サイレン

提供
快適な暮らしのお手伝い トータルホームメンテナンス
KURAMOCHI GAS
(株)倉持商事
上尾市緑丘5-12-4 TEL 048-771-5192

磁気アングレット(14,000円) 3名様

痛い!足がこむら返り(通称こむら返り)が困るの方に当社が製造したダンロップ社のプレスレットは、加減選手が着用。ジャンボ尾崎選手と研ナオコさんがTVCM放映のプレスレットも製造しています。肩こり・腰・ひざ等も製造しています。

1~2週間「無料」でお貸し致します。



提供
販売・プレスレット・アングレット等、製造、卸、販売
(有)ナエムラ
上尾市柏座2-9-21 TEL 048-771-2215

コットン肌ふとん(12,000円相当) 5名様

ロイヤルハニー肌ふとん
しなやかさをもった綿織長と天然の熱いある綿花を使ったオールシーズン(四季)を通して人気ある商品です。

ふとん・ふとんわたといえばロイヤルハニー

「直せる」「作れる」ふとんやさん羽毛ふとんのお仕立て直し承ります。特注サイズの羽毛などもOK

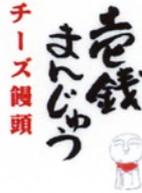


提供
ゆたかな暮らしに 寝かぬもの
東京ハニー商事(有)
上尾市春日1-25-9(第1公團前) TEL 048-776-6604

読者の皆あび

新商品 巻銭饅頭(12コ入り) 30名様

昔むかし全国からの一銭ずつの浄財で建てられたという地蔵尊にちなみ、お寺さまが健やかに成長される事を願って「巻銭まんじゅう」をお作りしました。クリーミーなチーズと白餡を程よく合わせてレモン味も爽やかに仕上げました。



提供
菓匠 おき川
本店/橋川市寿1-15-17 TEL 048-771-1358
上尾イトーヨーカードー店
北上尾PAPA店
橋川西口メイン店

平日グリーンフィ無料券 4名様

※プレーヤー概算:約9,000円(キャディ・昼食/消費税)利用可能期間:~3/20迄
※予約状況によりプレー一日のご希望にお応えできないことがありますので、予めご了承ください。
通常プレーフィー:19,800円
季節割引:12/21~3/20 4,000円
期間限定特別優待券:1/2~2/29
平日:14,800円(キャディ・昼食付/消費税別)
土日祝:22,000円(キャディ・昼食付/消費税別)
※ご希望の方はクラブハウス・フロントまでお越しください



提供
大宮ゴルフコース
上尾市中分6-40 TEL 048-771-2377

洗車券(2,200円) 20名様

晴れたら洗車、雨ならランドリー。門型洗車とスプレー洗車機どちらでもご利用になれます。(年中無休)



提供
クリーンプラザ伊奈
伊奈町寿5-19 TEL 048-721-0031

宿泊券(ペア) 1組様

ここから始まるいろんな箱根「あびお」の提携ホテル・ホテル箱根アミーへ1組2名様をご招待。新春の箱根旅をお楽しみください。利用期間:2/1~4/27



提供
上尾加工会館は上尾・橋川・伊奈の「あびお」読者の方に読者料金の割引で宿泊提供いたします。ご利用希望の方は加工会館所管課まで電話でお申込みください。予約のご連絡いたします。

提供
ホテル箱根アカデミー
神奈川県足柄下郡箱根町湖尻160 TEL 0460-4-7

新年明けましておめでとうございます。日頃から、上尾商工会議所広報紙『あびお』をご購読いただき感謝申し上げます。
平成16年の年頭にあたり、たくさんの企業から豪華お年玉プレゼントをご提供いただきました。
厳正な抽選により、読者の皆様にプレゼントさせていただきます。奮ってご応募ください。

TOMMY'S外語
ティータイムレッスン 好評 開講中!

日時 毎週1回 14時~15時(45分間)
料金 1回 1500円
11回 15000円(千ヶツ制)

詳しいお問い合わせは
048-772-5001

Let's enjoy English together!

上尾市愛宕1-16-10オクタピアビルB-201
Fax: 048-772-5154
E-mail: tommy-ls@mx6.ttcn.ne.jp
URL: http://www1.ttcn.ne.jp/~tommy-ls

初回無料体験レッスン券

あだち内科クリニック
院長 足立 喬子

●診療時間
AM.9:30~PM.1:00 PM.3:00~PM.7:00
土曜 PM.9:30~PM.1:00のみ診察

●休診日
木曜・日曜・祝日

☎048-771-3322 P有り

上尾駅東口アリコパール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

新年明けましておめでとうございます。社員一同皆様のご来店を心よりお待ちしております。

パチンコ・スロット スロット・専門店

遊人館・遊人館II

毎月2のつく日(2日、12日、22日)
遊DAY 「遊人館の日」

毎月2のつく日(2日、12日、22日)
II DAY! 遊人館II最強イベントデー

無料 大駐車場完備

春

謙へのお年玉

読者プレゼント

平日1面貸し・プレーフィ
& ボール1缶 **8名様**



提供
上尾グリーンテニスクラブ
上尾市上尾村1398 TEL 048-774-9356

ボウリングセット「2ゲーム+貸靴」 **20名様**

深夜営業中

コ〜木曜日 朝9時〜深夜2時
金〜土曜日 朝9時〜翌朝4時
平末年始12月26日〜新年1月4日まで
平日深夜営業期間4時まで

新設ビリヤード7台
卓球5台
アミューズ70台



提供
上尾スポーツツレズ
上尾市巖谷3-1-22 TEL 048-774-5611

人気の和菓子詰め合せ(2,000円) **15名様**

創業明治20年、人気の豆大福・草餅など
の朝生菓子から焼き菓子、上生菓子、
農用引き菓子等取り揃えております。



提供
五穀祭菓 かの本店
橋川市南1-6-6(東口駅通り) TEL 048-771-1432
メイン店
マルエック橋川店

家庭用コーヒーマーカー &
贈高級コーヒースセット **5名様**

下記の商品5点が、お1人様分のプレゼントです。

●家庭用コーヒーマーカー
スマートな保温ポットタイプだから持ち運びも自由自在



- ブルーマウンテン(最高級品) 200g
- 真正ブレンド 200g
- モカブレンド 200g
- メリタ ステンレスキャニスター

提供
村上珈琲
上尾市小泉35-35 TEL 048-726-7891

消臭美人(EXTRASPLR) **20名様**

GL消臭高機能抗菌スプレー
タバコ対応。タバコ、トイレ、生ゴミなど、
気になるところのいやな臭いを瞬時に消臭。
当店の新事業で取扱っています。



提供
おしゃれ工房 新井屋
上尾市仲町1-6-7 TEL 048-775-0009

お食事券(2,000円) **15名様**

手作りピッツアとパスタが自慢のイタリア
料理専門店・ビバーチェ。楽しいひととき
をお仲間やご家族で過ごしませんか。お食
事ご利用500円毎にスタンプを押すメン
バースカード(スタンプ40個で1,000円の
食事券)も発行しています。



提供
イタリア料理 ビバーチェ
水上公園通り TEL 048-777-6100

宿泊券(ペア) **1組様**

「あびお」の提携ホテル・白馬アルプスホテ
ルへ1組2名様ご招待。
白馬乗鞍スキー場スキーリフト券付
利用期間：2/1〜4/27



上尾商工会議所は上尾・橋川・伊豆の商工会連合(商工連)の会員企業主・従業員
のために消費料金の10%程度を還元しています。ご利用ご希望の方は
商工連合窓口までお越しください。ご利用券をお渡しいたします。

提供
白馬アルプスホテル
TEL 0261-82-2811
(株)大輪観光
TEL 048-774-7111

高級シューズ **2名様**

ショーサンブラザ1階、靴の「ルビエ」では
多評判の、ウォーキングカジュアルシュー
ズ、世界のブランド「エコー」を新春のあび
お読者にプレゼント品として準備しまし
た。ご応募お待ちしております。



提供
ルビエ
セブンシューズ
上尾西口モンシェリー内 TEL 048-771-0213

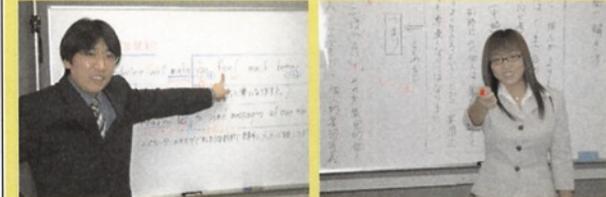
応募要領

- 応募方法/官製はがきに希望するプレゼント名(1点)、本紙へのご意見ご感想をご記入いた
だき、住所・氏名・年齢・連絡先の電話番号をご記入いただき下記宛て郵送ください。
- 申込締切/1月10日(土)到着分までとします。
- 抽選方法/締切り後、各プレゼントごとに厳正に抽選します。
- 発表/当選者に直接ご通知いたします。(当選者の氏名は本紙2月号に掲載します。)
- 宛先/F362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あびお お年玉プレゼント」係

次号(2月号)で「手づくりパン」の特集を企画しています。
掲載希望の方は是非お問合せご一報ください。 編集担当



いつでも会えて
いっしょに悩んでくれる
“受験指導のプロ”がいる+



テレビ埼玉「埼玉県公立高校入試問題の傾向と対策」講座出演
埼玉新聞「埼玉県公立入試問題の解説」執筆

中学英語の準備は大丈夫ですか？
新中1準備講座1/8開講 受付中
絶対評価の通知表を上げるためには、予習先行型の勉強が必要です。
英語 ▶ 英会話+英文法 中学英語は「読む力、書く力」が要求されます。
数学 ▶ マイナスの数を学び、確実な計算力と思考力が必要になります。
国語 ▶ 説明文の読解力をつけないと、理科・社会の成績に影響します。

今年なら 新年度特典
入学時諸費用から**2万2千円▶免除**
但し、進学部の現小5から現中2生までに適用。他は20,000円免除。
お問い合わせは 上尾本部事務局 **0120-74-9313**
埼玉スクール / 進学教室 ~小学生・中学生・高校生・大学受験
上尾本部校 048-774-9313 上尾東口校 048-774-9148 西上尾校 048-726-5131
北上尾校 048-776-5077 宮原校 048-651-7722 橋川西口校 048-786-4444
橋川東口校 048-770-2235 大学受験部 048-774-9146 他21校舎
サイエイ・インターナショナル / 英会話 ~幼児から大人まで
インター上尾校 048-772-0181 インター橋川校 048-789-2000 他7校舎
ホームページアドレス <http://www.saiet.net>

ふるさと自慢



中野 高男さん(75歳)
市内南在住
中野整骨院 院長
長崎県南高来郡
瑞穂町出身

長崎県の島原半島にある瑞穂町は、北は有明海、南は雲仙岳を望む風光明媚な町です。合併して瑞穂町となったのは1956年。私が生まれ育ったのは大正村の時代です。

小さな村でしたが、海あり、川あり、山あり、美しい自然が何よりの宝でした。実家は農業をやっていたのですが、小学校5年生のときに父が亡くなり、あとは母が細腕ひとつで兄妹6人を育て上げてくれました。子供が育を手伝うのは当たり前前の時代です。私も、朝はてんびん棒を担いで豆腐売り、学校から帰ると新聞の夕刊配達をしました。豆腐は売って1丁2銭くらいでした。売上の半分が自分の収入になるんです。新聞配達と合わせて、2年間で8円余りを貯め、中学の学費に充てました。新聞配達途中、近所のおばさんが「たかちゃん、いも食ってきんしゃい」と声をかけてくれる。それが楽しめていたね。

遊びといったら風揚げやコマ回し、それから兵隊ごっこです。風はもちろん自分で作りましたよ。近くの川ではウナギ獲り。竹で編んだウナギかごを、ミズズやタニシを餌にして夕方仕掛けておく。朝、学校に行く前に引き上げると、5、6匹は入っている。格好の小遣い稼ぎですよ。

次男坊でしたし、農業をやる気もあまりない。役所

に勤めて公務員になるうかとも考えましたが、1948年8月、なんのつてもなく、着の身着のまま単身上京。母がにぎり飯30個とメリケン粉を10キロ持たせてくれました。メリケン粉は1斤屋さんに預けて、お腹が空いたらパンを食べさせてもらって。東京駅まで急行して32時間かかりました。戦後間もない頃で、東京では転入抑制が布かれ、勝手に移住できません。「どうしたまかせ」と思っていたら、警視庁の警察官募集の看板が目に入り、「これだ」と思って警察学校へ入学しました。小学校5年生から柔道を習っていて、警察官になったときは三段に昇格(現在は八段)。自分より強い相手がおらず、実力を見込まれて警察署の柔道指導員として奉職することになりました。先輩の紹介で東京生まれの家内(さだ子さん)と結婚したのが1955年。27年間務め、退職を機に1976年、上尾へ引っ越してきたんです。在職中に学校へ通い柔道整復師の資格を取得して開業したので、すぐに中野整骨院を開設。同時に鍼灸館柔道場も開設しました。現在は、娘が整骨院を手伝い、息子も師範として道場を支えてくれています。思えば、故郷を離れて50年余りになるんですねえ。一昨年の暮れに病に倒れ、去年は6月末まで7カ月間の入院生活。三途の川の前で奇跡の生還です。1月15日が誕生日なのですが、今年は健やかに、家族仲よく、楽しく迎えたいと思います。



▲昭和10年代の大正小中学校(現在の南高農協大正支所付近)



ナパール ココソカマナ NAYA BARSA 2004, KO SUVAKAMANA

■ネパール語で、「新年(2004年)明けましておめでとう!」の意味。「スバカマナ」は、祝福の言葉です。結婚式など、お祝い事の席でもよく使われます。

西尾 ギタさん



■にしお・ぎた 原市在住
NISHIO GITA BARAL

ギタさんは、ネパール出身。首都・カトマンズから西へ200キロの位置にあるボカラのアルパ(村)が故郷です。「ネパールは、インド(南側)と中国(北側)に隣接する国。世界最高峰10岳のうち8岳があり、ヒマラヤ山脈を間近に眺める雄大な自然は貴重な観光資源です。朝日を受けて金色に輝くヒマラヤ山脈は本当に美しいですよ。故郷を離れて、その素晴らしさを改めて実感しました」

上尾在住の西尾郷廣(くにひろ)さんと結婚して2000年6月に来日。ギタさんの上尾での新生活がスタートしました。

「私が初めてネパールを訪れたのは、タイ経由での友人旅行でした。そのときカイルチャージョックを受け、ネパールの魅力にすっかりハマってしまいました。それから頻りにネパールを訪ねるようになったのですが、定宿にしていたホテルの経営者が彼女の姉婿だったんです(郷廣さん)。近代化が進む一方で、経済状況は厳しく、食事も満足に食べられない

子供も大勢いる。そんなネパールの子供たちを支援しよう、6年前から現地NGO(民間団体)の活動に取り組んでいる郷廣さん。母親と一緒に、JICA(国際協力事業団)の活動に尽力していたギタさん。姉夫婦の紹介で5年前に出会ったおふたりは、日本とネパールの交流の結晶といえるでしょう。新たな年を迎え、ますますお幸せに! とこころで、ネパールのお正月って、どんな様子なのでしょうか?

「ネパールでは独自の曆を使い、新年は4月14日になります。ちなみに、現在はネパール歴で2060年にあたります。日本のお正月のように国を挙げて盛大に祝うのが「グダサイン」というお祭りです。10月または11月(曆によって毎年異なる)の15日間、会社も学校もお休みになります。新しい洋服を買ってもらい、ごちそうを食べ、お小遣い(お年玉)ももらえるので、毎年、子供たちが一番楽しみにしているお祭りなんですよ」



▲2002年2月、標高3200mのプーンヒル山頂にて、郷廣さんが魅入られ、ギタさんが降りしきるヒマラヤの絶景が目にとらわれます

●取材協力/上尾市国際交流協会(AGA)

はじめてみませんか

月謝制(90分×4回)
¥10,000~

○少人数制です。インストラクターが指導します。
○都合の良い時間・曜日を選択。
○一斉授業ではありません。

★上尾商工会議所認定教室で安心
(上尾で13年目のパソコン教室です。)

パソコンスクール MOE
TEL:048-776-8414(夜有)

★授業時間/平日10:00~20:00 土曜10:00~14:00
(毎週土曜日・祝日・日曜日休校)

アメリカンランゲージスクール
多岐なキャンペーン中!!
入学金普通
20,000円
半額

上尾・尾山台校 上尾市瓦葺544
TEL:048-721-2164

ピッツァ・パスタ・ワイン
ピザ

上尾市原市1357-7(水上公園通り)
TEL:777-6100

ミスターキョウザ

上尾駅前西口
谷津駅前となり 餃子専門店 上尾店

| | |
|----------------------------|----------------------------|
| 焼ギョウザ 1人前6ヶ 190円(税別) | 水ギョウザ 10ヶ入 360円(税別) |
| パイオ水ギョウザ 1人前8ヶ 300円(税別) | 大判ピリリギョウザ 10ヶ入 260円(税別) |

電話注文承ります
TEL:773-0540
上尾市柏座2-4-6

●月曜定休 ●AM9:30~PM7:30営業
●各席常設/AM11:30~PM9:00

創業70年 カマタの成

大切を愛真...あの月、あの時
想い、心、やかによみがえる

●お着付・メイク無料
●衣装もご用意
●何れもご相談下さい

(有)カマタスタジオ
TEL:048-771-0448(代)

●水曜定休 ●AM9:00~PM7:30営業
上尾市上町1-1-5 上尾駅前口すく、P内

平成十六年元旦

旧年中は格別のお引き立てを賜り、厚く御礼申し上げます。本年も変わらぬ心願の程申し上げます。宜しくお祈り申し上げます。

総合印刷 & OA用品販売
株式会社 情報化ビジネス
埼玉県上尾市平塚 1988
TEL:048-771-3706

ISO9001 認証取得

通夜・個人葬・社葬・団体葬・自宅葬・公的式場施行法等
アザレア・ホールにお任せください

式場使用価格
2日間 7万円

安心のJA上尾支店提携式場
上尾商工会議所提携式場

0120-65-0983

アザレア・ホール(株)彩上
〒362-0031 埼玉県上尾市東町3丁目1963-2
TEL:048-777-1911 FAX:048-777-1912

2003 FRESH ACEO フレッシュあげお 特集

あびお読者のみなさん、あけましておめでとうございます。上尾商工会議所青年部では、フレッシュあげおを選出して、上尾の商工業の発展とイメージアップを広くアピールすべく、様々なイベントに参加させていただいております。もちろん、あびおをお読みの皆様はご存知ですよ...今回は、そんなフレッシュあげおの活動を紹介したいと思います。



上尾市民球場において市民球場開設五周年記念イースタンリーグ巨人対西武戦が開催され、両監督に花菜の贈呈をさせていただきました。みなさんの前でお仕事をするのは、これが初めてでした。



上尾夏祭りでの交通安全パレードに参加させていただきました。たくさんの露店が並び、大勢の人の中を歩くのは、ドキドキでした。また、あびお花火大会では、本日前でプログラムと団扇を配らせて頂きました。



あびお消防・交通安全フェアでは、750名を超える交通安全パレードの先頭を歩かせていただきました。式典でもフレッシュあげおをたくさんPRしていただきました。皆さん、年末年始の火の扱いや交通に十分に気をつけてくださいな。



- ☆一日郵便局長
- ☆さいたま新都心ハートフルフェスタ
- ☆NHK BSジュニアのど自慢
- ☆市内高等学校合同演奏会
- ☆市民音楽祭 他

フレッシュあげお
その他の主な活動

あなたも【フレッシュあげお】になってみませんか? 応募要綱

- ◆応募方法
下記青年部ホームページより応募用紙をプリントアウトし、送付または持参してください。
なお、応募用紙は、上尾商工会議所にも用意してあります。
- ◆応募期間
平成15年12月1日(月)～平成16年2月15日(日)(当日消印有効)
- ◆応募資格
(1) 上尾市在住、在勤、在学する18歳以上の上尾を愛する女性。
(2) 1年間(平成16年4月より平成17年3月)上尾商工会議所等の公式行事ほかPR活動に責任を持って参加できる方。(月12回程度)
(3) 特定の興行会社との契約及び他団体キャンペーンレディーと兼任しない方。
- ◆選考方法及び場所
書類選考の上、平成16年2月下旬に上尾市文化センター隣の上尾商工会議所にて最終審査を行います。自身の個性、魅力をアピールできる服装でご参加ください。詳細日時は後日連絡いたします。
- ◆賞金
入選者3名の方に各10万円の賞金!
- ◆申込み場所
〒362-8703 上尾市上尾村750
上尾商工会議所青年部事務局 フレッシュあげお係室
TEL:048-773-3111 FAX:048-775-9090
<http://www.ageocci.or.jp/yeg/>



おまけ：フレッシュあげおインタビュー

①フレッシュになってよかったこと ② 大家だったこと ③ 思い出に残っていること ④ 夢は ⑤ 座右の銘

- ① やさしい商工会議所の方々を知り合えたこと、イベント行事など、人前に出ることが多いので礼儀作法など教養的なものも身につけることができた。フレッシュあげおとしていろいろな場所に行くことができるのも楽しみながらすごく良い経験ができたこと。
 - ② 丸一日の仕事が多いので立って笑顔でいるには体力と気力が重要でした。
 - ③ 上尾夏祭りで行われた交通安全パレード
 - ④ 温泉めぐりの遊のおばさんになること(笑)他多数。
 - ⑤ 年末たりなば遅速からし
- 沖 明香
- ① やる前は見ていた側だった市の行事に、今年は参加して楽しむことが出来ました。
 - ② あびおの中のフレッシュ会社訪問では企業の中のトップで活躍されている方々と話さずにはいられないのが、緊張してしまっ上手く話せませんでした。
 - ③ フレッシュになっての初仕事でのイースタンリーグ戦で、監督さんに花束贈呈したのが一番心に残っています。女性では野球場の芝生を踏み踏む機会などないのでも嬉しかったです。
 - ④ 上尾市に関わる仕事をしていきたいです。
 - ⑤ 「何事も諦めないフレッシュあげおがガムモトで応募しましたが、行動あるのみ!です。
- 小沢 あや野
- ① 年齢経験でできないことや普段お会いすることができない方たちにお会いできたことなど貴重な経験をさせていただきました。
 - ② パレードで結構歩いたので足が痛くなってしまったことです。
 - ③ 仕事終わりにみんなで打ち上げをし、親睦が深まったこと。
 - ④ ないです...
 - ⑤ ないです...
- 高崎 英美

NEW FREELANDER デビュー
今までにない、コンパクト・プレミアム4x4

ランドローバージャパン正規ディーラー
ランドローバー大宮
上尾市瓦葺679-1
国道16号、瓦葺(東)交差点
TEL:048-721-5801

URL:www.brc-japan.com
定休日:第2火曜日・毎週水曜日

カーコンがカーオーナーのために開発した

ヤマト車検発進!!

車検料金(全乗用車系車種)
13,000円
光速デジタル 15分 診断

上尾自動車工業(有) カ-コンビ-倶楽部 AGEO
上尾市小敷谷724 TEL.048-725-2222 <http://www.21e-mon.co.jp/ageji>

オートバンク 上尾上町店

中古車選びの情報ネットワーク

オートバンクはコンビニのように気軽に立ち寄れて、月間10万台の国産車・輸入車の情報の中からお客様の欲しい1台を探せる、まったく新しい中古車ショップです。もちろん、国土交通省認証整備工場でも完備なのでアフターも安心です。

オートバンクシステム

輸入中古車のエキスパート

上尾市上町2-2-19
TEL:048-779-7373 FAX:048-779-7374
<http://www.autobank.co.jp>
E-mail:ageokami@gm.autobank.co.jp
営業時間/10:00～21:00 定休日/月曜日

安全性と上質な乗り心地、そこに妥協のない生き方。VOLKSWAGEN
フォルクスワーゲン

フォルクスワーゲンの正規ディーラーで、販売と整備を行っております。フォルクスワーゲンの認定、中古車も取り扱っております。

**フォルクスワーゲン上尾
上尾自動車工業(有) 上尾市上野33-1
TEL.048-781-5566**



ロータリーの窓

青少年健全育成プログラム

～上尾西ロータリークラブ～

上尾西ロータリークラブ(渡辺博司会長、会員数53名)では、種々の奉仕活動を行っていますが今回は地域社会青少年健全育成のためのプログラムを紹介しします。

「中学生の職場体験プログラム」会員の職場へ市内中学校の生徒さんを受入れて、実社会の職業を体験してもらいます。

また、会員が中学校へ出張して自らの経験や生き方の話をします。



あひおクイズ 何の数字?

正解者の中から抽選で10名様に粗品をプレゼント!!

問題

40,783

 ヒント: なし

●お答えは/官製ハガキの文章面にクイズの解答と本紙に関するご意見・ご感想などをお書き添えの上、1月20日(火)必着にて下記宛にご郵送ください。

●送り先は/〒362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あひおクイズ」係

※12月号の正解は13でした。

上尾ものづくり物語 第五話

昭和13年(1938年)、国民健康保険法の制定に従い、従業員の健康管理とその家族の医療措置を確保するため、東洋時計上尾工場内に診療所が新設され、病氣や怪我の治療に携わった。この頃から軍需物資としてスピードメーター、軽機関銃、爆弾の信管、爆弾ジャッターなどの生産や新しい兵器の開発や試作も始めるようになった。

翌14年2月、「国家総動員法」に基づき東洋時計にも産業報国会が設立され、従業員全員が会員として登録し残業1時間分の勤務賃金を拠出した。その拠出金は出征兵士などの遺族援護資金として使用されたり、軍用飛行機の献納用の資金として新聞社に寄贈され、その功績により顕彰を受けることとなった。この年、ソ連と満洲国境を争うノモン事件や防空法も施行され国中で防空演習が盛んに行われた。

戦時体制が進む中で、工場の仕事も多様化し手狭となったので事務所や女子寮も新築された。秋田・山形・青森・福島・栃木・埼玉秩父など、遠くからも女子従業員を採用し500名が女子寮で生活を共にした。東洋時計と大塚伸銅所が合併し、東洋時

計伸銅所として銅棒製造に加え黄銅板や非鉄金属板及び鋳物の製造を始めたのもこの頃である。

昭和15年、東洋時計初代工場長として経営手腕を振るうと共に、人情味あふれる従業員への対応などの業績を讃え、正門を入った所に浦田竹次郎工場長の胸像を設置、盛大な除幕式が行われた。鳥籠型時計や鍍金金鎖物の打出の小槌などの高級置物の生産に携わり、生産量は少なかったが売上向上に寄与したのもこの頃である。

(東洋時計社史より抜粋)

以下次号に



写真は昭和15年の上尾工場事務所と初代工場長浦田竹次郎氏胸像

あひお11月号読者プレゼント当選者発表

補聴器

世界の一流補聴器から最適な補聴器を

お気軽にご相談下さい

仲町 1-7-11
TEL: 773-5100 FAX: 771-1716
E-mail: ha-info@matue.co.jp

手打うどんなすび

ランチ始めました

昼 11:30~13:30 夜 17:00~23:00
定休日/日曜日
TEL: 773-4919 上尾市柏座2-4-32

お好み焼・もんじゃ焼・鉄板焼

ゆうき

営業時間 月~金曜日 11:30~13:30 17:00~23:00
土曜/日曜日 12:00~23:00 (水曜定休日)
上尾市本町2-12-24 TEL: 776-4144

名譽総裁最高賞

極品カステラ 大一品

菓匠 つとむ

TEL: 775-7805 FAX: 775-7805
ホームページアドレス: <http://www2.tba.t-com.jp/tsukumo>

200ヤード・50打席

agl 上尾ゴルフリンクス

- ジョーティールアカデミースクール・一般レッスン
- 打ち放題 平日3時間・夜間1時間/2時間
- 金曜日終日50球サービス
- パッティンググリーン・バンカー有

上尾市上尾村1030 (市役所通り)
☎ 048-774-1615

リラクゼーションサロン

いやしんのへや

エア・フットマッサージ 15分~ ¥500~
冷え性・むくみ・たるさ・便秘・瘦身の方に
フットマッサージ【手技】30分 ¥3,000
お客様の要望に応じた強さで行います
Face・Body・ソフトマッサーコースあり(セルフケアになります)
ショウエンパートナー 048-780-6222
第1團地(バスロータリー1分(2・27の角))

謹賀新年

本年も宜しくお願ひ申し上げます。

ミュージックショップ マスヤ

上尾西口店 773-1751 榎川西口店 786-8955
上尾東口店 771-6141 東大宮店 665-6951
プロント(ショーサンブラザ4F) 776-2811

お年玉割引券 500円

- 有効期限/1月2,3,4日
- ※お年玉持ちは、ポイントカード・お歳暮ギフト等との併用はできません。
- ※お歳暮持ちは、予約の内包としてのご利用、お年玉の返却はできません。
- ※お歳暮持ちは、1回につき1枚に限らせていただきます。
- ※一部商品を除きます。

10%割引券 プレゼント

- 有効期限/1月2日~18日
- お買上げ1,000円以上で、1,000円毎にプレゼント。

ろばた鉄板焼 大阪屋

本場大阪仕込のお好み焼、当店オリジナルのたこ焼、新鮮な旬の魚介類も色々をご用意しております。

只今、新年会、大小宴会、法事のご予約を承っております。

ご宴会料率は、3,000円よりお客様のご予算に応じて承ります。又、ランチも500円よりご用意しておりますのでご利用下さい。本紙ご持参の方、ドリンクオール半額(1月15日まで)

上尾市菅目402-29
TEL: 726-6658
営業時間 11:30~24:00
年中無休/駐車場有
宴会4名~35名
カラオケ完備(無料)

商工会議所の1月無料相談日

| 法律 | 税務 |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● 7日(水) 午後1時30分～4時30分 弁護士 福地 輝久 ● 21日(水) 午後1時30分～4時30分 弁護士 藤木 孝男 ※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚などの人的トラブル、相続・遺言等 | <ul style="list-style-type: none"> ● 9日(金) 午後1時～4時 税理士 越川 利明 ※改正消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等 |
| 労務・雇用 | 金融（政府系金融機関） |
| <ul style="list-style-type: none"> ● 20日(火) 午後1時30分～4時 社会保険労務士 塩野 嘉幸 ※労務管理、雇用問題、就業規則、社会保険 | <ul style="list-style-type: none"> ● 中小小貸 / 6日(火) ● 商工中金 / 8日(木) ● 国民小貸 / 毎週火曜日 ※時間は、午後1時～4時 |

※電話予約にて申込み
当日午前9時より受付、先着9人(1人20分)で連続の相談は不可

24時間あなたを安心保障 “パートナーあげお” 加入促進キャンペーン

商工会議所の共済制度は、会員事業所の福利厚生制度の充実と雇用の安定を目的として、多くのご加入をいただいています。

今回は生命共済“パートナーあげお”の周知と積極的な加入促進を図ろうと「加入促進キャンペーン」を実施しています。内容を正確に確認いただき、ぜひご加入ください。

“パートナーあげお”は、当商工会議所会員事業所の役員及び従業員(14歳6カ月を超え60歳6カ月未満の方)がまとめて加入することにより「規模の利益」が得られ、安価で病気・災害・交通事故などの入院や療養を24時間保障します。

当制度には次の7つの特色があります。

- ①割安な掛金で大きな保障
- ②掛金が一律③診査なしで加入できます④業務上・外を問わず24時間保障⑤契約者配当金で実質負

担当軽減⑥独自のお祝い金制度つき

⑦税法上の特典つき

☆保障の範囲と月額掛金

| 保障の範囲 | 月額掛金(概算) | Bコース 1,600円 |
|---|--|----------------|
| 災害死亡・高度障害保険金 (病気死亡・高度障害保険金を含む) | 480万円 | |
| 病気死亡・高度障害保険金 | 240万円 | |
| 不慮の事故による 職場内外の事故、交通 過失事故、風水害、火 災の偶発的な外来の 事故 | 傷害給付金 84万円 ～12万円 入院給付金 (5日以上) 1日につき 1,800円 | |

「上尾商工会議所の独自見舞金制度」

| | |
|-----------------------------------|-----------|
| 病気による入院見舞金 (5日以上入院期間・但し1人年2回限) | 一律 2万円 |
| 事故による通院見舞金 (5日以上通院期間・但し1人年2回限) | 一律 1万円 |

「上尾商工会議所の独自お祝い金制度」

| | |
|-----------------------|-------|
| 結婚祝金(2年以上の加入者) | 一律1万円 |
| 出産祝金(2年以上の加入者及びその配偶者) | 一律1万円 |

(この制度のすべての給付金は、他の傷害保険、各種社会保険の給付等に関係なくお支払いいたします)

今年も頑張ります!! 中小企業相談所

中小企業相談所とは、国の中小企業施策の一つである「経営改善普及事業」を推進し、小規模事業者等の経営または技術発達を図り、円滑な企業経営をお手伝いしているところです。

相談所では、県の資格認定を受けた経営指導員、記帳指導員等による窓口・巡回指導や経営上の問題点について相談に応じ、経営に役立つ適切な助言指導を行っています。

また、弁護士、税理士、中小企業



診断士等も専門相談員として相談指導を行っています。

経営をサポート マル経資金

マル経資金(小企業等経営改善資金)は、事業の発展を図るために必要な資金を商工会議所が国(国民生活金融公庫)に推薦し、無担保無保証人で、しかも、低利率で融資するものです。お気軽にご相談ください。

- 融資額 550万円+別枠450万円
- 返済期間 運転資金5年以内、設備資金7年以内(6ヶ月据置可)
- 利率 1.4%(12月10日現在)
- 融資対象 ①当所管内で1年以上同一業種を行っている ②納期到来分の税金を完納している
- ③従業員が商業・サービス業で5人以下、製造業・建設業で20人以下の事業所
- ④当所から商工会議所の経営指導を受けている ※「マル経」等制度資金のご相談の際は、2期分の申告書・決算書等があると、相談が具体的に進められます。

お問い合わせ：上尾商工会議所まで

青色申告の皆さんへ 源泉(年末調整)・決算指導会

商工会議所では、青色申告会・税理士会との共催で源泉(年末調整)・決算指導会を実施します。ぜひご利用ください。

| | 期日 | 時間 | 会場 |
|-------------|----------|-----------------------------|----------------|
| 源泉(年末調整)指導会 | 1月8日(木) | AM9:30～11:30 | 商工会議所 2階 特別会議室 |
| | 9日(金) | PM1:30～3:30 | |
| | 13日(火) | ※13日は午前中のみ | |
| 決算書作成指導会 | 1月28日(水) | AM9:30～11:30 PM1:30～3:30 | 商工会議所 3階 大会議室 |

課税事業所のみなさまへ

「消費税の期限内完納は社会のルールです」
＝上尾税務署連絡協議会・消費税完納推進委員会＝

スーパーポスティング

こんな時代だからこそ
より安く!より確実に!より早く!を実現しました

2円80銭より、一件一件大切にポストイン。
クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

定期ポスティング

3.5円
(折り別30銭)

一緒に配ればさらにお得
同時ポスティング

2.8円
(一度に3枚までの配付も可能)
-業務用一括

おかげさまで
月間配付実績 **300** 万部達成!

ポスティングスタッフ募集!!

誰でも出来る簡単な作業です

資格：25～60歳位迄のまじめな男女
給与：出来高制(要面談) 空いた時間を有効利用
勤務：①契約社員
②請負(稼働日数は自由に選べます)

中高年者・主婦の方、大歓迎です!

私たちが決して捨てません!!

消費税の新しいルール

平成16年4月から「総額表示方式」がスタートします。

平成16年4月から、消費者に対する「値札」や「広告」などにおいて価格を表示する場合には、消費税相当額(含む地方消費税相当額、以下同じ)を含んだ支払総額を表示を義務付ける「総額表示方式」がスタートします。

事業者の皆様におかれましては、制度創設の趣旨をご理解いただき、早めの対応を行うなど、その円滑な施行にご協力いただきますようお願いいたします。

「総額表示」の対象は?

「総額表示」の義務付けは、消費者に対して商品やサービスを提供する課税事業者が行う価格表示を対象とするもので、以下のような価格表示が考えられます。

- ◆ 値札、商品陳列簿、店内表示、商品カタログなどへの価格表示
- ◆ 商品のパッケージなどへの印字、あるいは貼付した価格表示
- ◆ 新聞折込広告、ダイレクトメールなどにより配布するチラシ
- ◆ 新聞、雑誌、テレビ、インターネットホームページ、電子メールなどの媒体を利用した広告
- ◆ ポスター など

「総額表示」のイメージ

9,800円 + 消費税
10,290円 (税込)

価格表示については、例えば、商品やサービスによって、あるいは事業者によってさまざまな方法があると考えられますが、例えば、現在、税抜価格9,800円で販売されている商品であれば、値札などに消費税などに消費税相当額を含めた「10,290円」を表示することがポイントになります。

したがって、次のような表示は、支払総額が一目で分かりませんので、「総額表示」にはなりません。

9,800円 + 消費税

9,800円 税込

9,800円
消費税
290円

平成16年4月に向け、早めの対応をお願いします。

- 総額表示義務は、平成16年4月1日から適用されますので、対象となる取引を行う事業者は、平成16年4月に向けた対応が必要になります。具体的には、値札や値札、広告、カタログなどの価格表示において、消費税相当額を含んだ支払総額を表示する必要がありますが、例えば、平成16年4月に一旦に買えるのではなく、平成16年4月1日から買えることも現実的な対応と考えられます。
- 総額表示への移行に伴いシステムなどの変更が必要となる場合がありますので、平成16年4月に向けた早めの対応をお願いします。

免税事業者の価格表示は?

- 免税事業者は、取引に課税される消費税がありませんので、これまで「税抜価格」を表示して別途消費税相当額を受け取るというたことは消費税の仕組みに予定されています。
- したがって、免税事業者における価格表示は、消費税の「総額表示義務」の対象とされていませんが、仕入れに係る消費税相当額を振り込んだ消費者の支払うべき価格を表示することが適正な表示です。

総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい

SLS(有) 埼玉ロジスティクス

〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328
TEL 048-726-9240 FAX 048-726-9241

集団方式により会員企業3社が ISO9001 認証を取得

商工会議所が、集団方式によるISO 9001認証取得支援事業に参加し、昨年9月26日にキックオフ宣言した会員企業3社が、この10月活動1年で相次ぎ認証を取得しました。

今回認証を取得したのは、(株)情報化ビジネス(総合印刷)、(株)ノザキ(精密金属部品製造)、中越「ツゲー」(株)東京工場(紙加工業)。

そして12月2日各社の代表者が商工会議所を訪問し、当所正副会頭・専務理事を囲んで、認証取得の報告を兼ねて懇談会を開催しました。

企業側からは、「社内も一年前と



はガラッと変わり、早速取得の成果があらわれ、今回挑戦して良かったですよ」との声が聞かれました。

商工会議所では、今後2期生となる参加企業を募集し、本支援事業を継続して行くことにしています。

＝経営革新セミナー＝ 「崖っぷち」から這い上がるために!!」

☆「良い業種、良い業態、良い業界はない。ただ良い企業があるだけである。今後5年間景気は浮上しない。」☆経営資源の中で投資効果が最も大きいのは人的資源である。人材を選べない厳しい環境下にある中小企業では人的資源を再生させることこそ、もっとも効果的かつ効果的な投資である。☆自社の現状を再認識するためには、経営計画を立案することが、何よりも早道である。そのための自社分析を鋭く指摘し、教え導く。

- ◆内容：①自社のポジショニングを明確に
②経営環境変化への適応力を高めろ
③「社員再生工場」となれ
④人材の有効活用に向けた育成システム、評価制度の構築
- ◆講師：有限会社イイチ・エーエール 代表 水野隆行 氏
- ◆日時：1月28日(水) 14:00～16:00
- ◆会場：浦和商工会議所会館2階ホール ※お車でのご来場はご遠慮ください。
- ◆受講料：無料
- ◆定員：100名
- ◆申込方法：事前に浦和商工会議所まで
TEL: 048-838-7706
FAX: 048-838-7710
- ◆お問い合わせ：浦和商工会議所 相談課
主催/南部地域中小企業支援センター

景況の根強い停滞感が続く

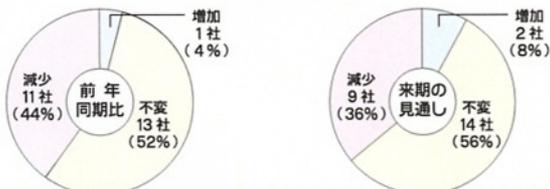
第3四半期景況調査報告より

商工会議所は、四半期ごとに実施している中小企業景況調査(管内製造業25社)の調査結果[平成15年10月～平成15年12月]をまとめ、全国人口調査(全産業対象早期景況観測)と比較しました。

売上について景況調査では、前年同期と比べ「増加」1社、「減少」11社、「不変」13社となり、来期の見通しについては、「増加」2社、「減少」9社、「不変」14社となっており、景況が停滞して厳しい状態が続いています。

<図参照>

売上(加工)額(景況調査より)



平成14年10月～平成14年12月

平成16年1月～平成16年3月

人口調査の全体の業況では、製造業については、携帯電話新機種発売、デジタルカメラ、薄型テレビの好調により半導体業界の回復がみられ、日曜・祭日も工場を稼働している企業も見受けられる。業績が上向きの企業、悪化している企業との優劣の差が出てきている。建設業は、依然受注量はまずまずの状況だが、受注単価の採算割れと公共事業の縮小が続く厳しい状況にあります。

卸売業は、消費低迷による販売不振、生産過剰による商品の安値が影響し売上や利益の伸び悩みに頭を抱えています。

小売・サービス業では、季節商戦に期待できるものの、天候による影響などで、思うような売上にはつながらないという悲観的な声もあります。

一部に景気回復の兆しを指摘する声があるものの、リストラ、経費削減で業績を好転させている企業もあるが、依然景況の根強い停滞感が続いており、中小企業の足元では、がまん強い辛抱を強いられている。今後もこの状況が続くと予想されます。

平成15年度 永年勤続及び特別功労従業員表彰式

商工会議所では、毎年会員事業所を働く従業員の福利向上、志気高揚を図る目的で恒例となりました「会員企業従業員表彰規則」に基づく従業員表彰式を開催します。

- ◆日時：2月20日(金) 午後5時開始
- ◆会場：上尾市文化センター 201号室
- ◆お問い合わせ：上尾商工会議所

丸屋 新春 振袖展

FURISODE PROJECT IN MARUYA

2004年 1月2日(金)～18日(日) 同時開催
レンタル振袖ご予約会 (休館日1/6(中)/1/13(火))

営業時間 ● AM 10:00～PM 6:30

期間中親娘でご来場の方にステキなプレゼントをご用意しております。

さらに!! 期間中にご成約の方に丸屋からのお年玉プレゼント!!



無料着付教室 開催中!!
10人で一度で着付けられるようにします。
詳しくはお電話にて
048-771-0147

営業スタッフ募集!!
年齢(25～48歳位)
要普通免許
お気軽に電話ください。
048-771-0275



伝統の美しさに優雅な香りを
まの館 丸屋
●上尾店/上尾駅東口駅前(上尾市仲町1-7-27)
TEL (048) 771-0147 (火曜定休)
●海老店/本町コメン前(海老市本町8-5-26)
TEL (048) 541-6400 (火・水曜定休)
●多摩事務所/京都市下京区烏丸通り五条下ル
TEL (075) 361-5055



shosan plaza

ショーサンプラザ

70専門店

上尾駅西口

☎048-776-1211(代)

http://www.shosan-plaza.co.jp

1,500円分の
お買物券を
1,000円
で発売!

先着20,000枚限り!
(お一人様50枚まで購入できます)
元日のみ有効

お年玉付き お買物券発売

※イトーヨーカドーさんではご利用になれません。また、福袋は対象外です。

33.3% 割引

2004年

1月1日(祝) 午前10時開店

1階センターコートにて限定初売り

新春イベントも乞うご期待!

1月2日(金)

会場=1階センターコート

新春ビンゴ大会 (中学生以上)

カード配布・13:00~ ゲーム開始・15:00~
当日のレシート(専門店・イトーヨーカドー)をご持参く
ださい。金額は問いません。先着500名様に
ビンゴカードを差し上げます。

1月3日(土)

会場=1階センターコート

新春ビンゴ大会 (小学生以下)

カード配布・13:00~ ゲーム開始・15:00~
当日のレシート(専門店・イトーヨーカドー)をご持参く
ださい。金額は問いません。先着300名様に
ビンゴカードを差し上げます。

1月4日(日)

会場=1階センターコート

新春琴弾き初め

14:00~/16:00~

山田流師範
中村葉風先生